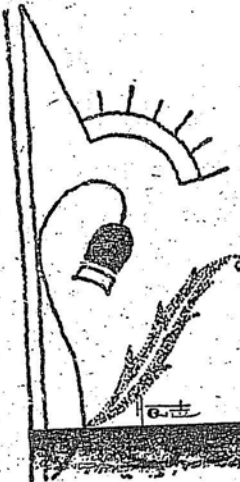


現代

史料



日本經濟考察團來華

解泉

日本經濟考察團兒玉謙次等一行，來華考察，並出席三月十八日舉行之中日貿易協會，現已事畢回日，茲特將其活動情形摘記如次。

該團係於三月十二日乘長崎丸從神戶啓程來滬。團長爲兒玉謙次，(中日貿易協會會長) 團員爲加藤敏三郎(朝鮮銀行總裁)，三宅川百太郎(中日貿易協會理事，前三菱商事取締役會長)，宮島清次郎(中日貿易協會理事，日精紡績會社社長)，石田禮助(三井物產專務取締役)，藤山愛一郎(大日本製糖會社社長)，堀新(中日貿易協會理事，日精汽船會社社長)，秋山昱禮(三菱合資會社參事)，油谷恭一(中日貿易協會常務理事)，飯尾一二(中日貿易協會會長，在華日本紡織同業會委員長)，莊司乙吉(中日貿易協會理事，東洋紡織社社長，大日本紡織聯合會會長)，太平賢作(住友銀行常務取締役)，豐田利三郎(名古屋商工會議所副所長，豐田紡織會社社長)等，均爲日本經濟界第一流人物，其行動對於中日關係之前途，影響殊不爲小，故頗爲各方所注意。該團臨行之前，兒玉團長曾發表一重要之談話，縱談改善中日關係，其談話之大要如次：

中日貿易協會前年由中日兩國實業家組織成立，當其第一次大會今在上海舉行，中國方面來函通告，並請日方代表出席，因此日本方面決定欣然出席大會，吾人擬在此機會視察中國朝野正在努力建設之財政與經濟狀態，同時與對方有力者關於各種問題盡量交換意見，中日兩國關係因近年發生各種政治問題殊缺明瞭，兩國國民感情動輒傾向對立，吾人對此認爲實乃遺憾之事，然因兩國在一切關係極爲密接，故政治經濟上自然發生磨擦，中日兩國國民應立於東亞之大局的立場，努力協力與調和，以期早日脫離如今不愉快之狀態。同時導兩國關係至友誼與安定爲要。至經濟提攜之問題，各方面主張種種意見，然其實現應以國民的感情之融和爲先決問題。在如現在之對立情形之下，雖望圓滿提攜，兩國如此對立關係不能放任，除兩方面互相諒解，努力打開難局之外，無其他方法。目下政治經濟諸問題，從來雖有種種困難之點，然如由上述精神，互相考慮，則必得解決途徑。據余信念，兩國應立於尊重領土主權，互惠平等之原則，改善兩國國交，而吾人已

有覺悟爲此目的努力也。

該團於十四日下午安抵上海，晚在六三花園應日本僑滬官民歡宴後，即乘十一時夜快車晉京。十五日晨謁陵，拜謁林主席，蔣院長，馬市長及各院部長，備受官商各方之歡迎。蔣行政院長，孔副

院長、王外長及吳實長等均先後歡宴。席間賓主均有演說，而蔣行政院長及王外長之演詞，尤為日人所注意，茲將其演詞錄後。

王外長演詞

略謂：「前年中日經濟界有一值得紀念之事，即中國工商界領袖欲使中日間之經濟關係更趨於密切起見，曾組一考察團，前往日本觀光。考察團抵日後，幸得日方各界招待與種種便利，同時又與實業界鉅子及政府重要人員開誠交換意見，雖其所播之種子未嘗開花結果，然其播種之期望與熱誠，當已留存深刻之印象。今年中日貿易協會在中國舉行首次會員大會，日本工商界領袖不辭遠道來此參加，其目的亦在中日兩國間之經濟關係如何謀其發展，此與中國經濟考察團之訪日，前後輝映，必在中日經濟界，當然亦係一可慶可賀值得紀念之事。」

中國各界人士，對此次來華諸君，熱烈歡迎，中國政府亦覺異常欣快，且表示同樣歡迎之熱誠。中日在地理上既係鄰邦，在種族上既係同種民族，在文化上既有類似的風俗習慣，與同出一爐的文字，則兩國間一切關係，均應格外密切，格外誠摯。此種自然之現象，凡兩國人民均應認為當然之事。即就經濟言，中日間商業早應飛黃騰達，有一日千里之進步，兩國工商界早應得相互而均等的利益，中日貿易協會與日華貿易協會早應成立鞏固，而為兩國相互貿易上之總發動機。目前尚未完全達到此種應有的好現象，其原因蓋在兩國人民間精神上有所障礙，如能將此種障

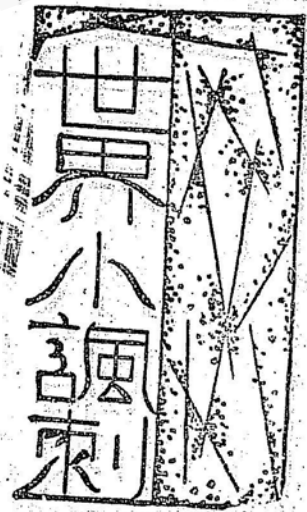
礙除去，則中日兩國間種種物質上應有之自然現象，自可如順水行舟，往前邁進，達到吾人所期望的境地。余深信此次由日來華諸君，具有最大熱心，以遠大眼光，觀察一切，並以坦白誠懇之態度，與我國有關各方，盡量交換互有利益之意見。諸君努力之成功，不特於兩國經濟事業有莫大裨益，即於兩國一般關係亦可創立一新紀元。諸君與吾人之期望，亦即中日兩國全體人民之期望，亦即為中日兩國萬世子孫幸福之所繫。茲敬舉杯祝川越大使與各位先生之健康，並為兒玉先生與其他偕同來華之日本友人祝此行之成功。」

川越大使答辭

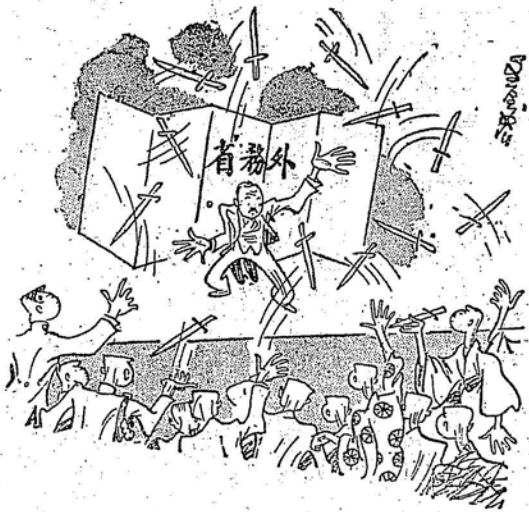
略謂：「此次日經濟界諸君來華，承京中各機關各長官熱烈招待，又蒙王外長盛筵款待，非常感謝。剛繞王外長說中日兩國在種種關係上，本應密切提攜，密切親善，但直到現在尚未達此目的，可見兩國之間尚有不少障礙與隔膜存在，猶待兩國朝野盡力排除。前年中國經濟考察團赴日之時，發起中日貿易協會，種下親善種子，據昨晚吳實長說：因此後氣候愈趨愈惡劣，卒未發育成長，但本人以為此項種子，今尚留存地中，並未枯死，猶可設法使其成長。本人以為種子植於氣候良好時節，固可期其即速發育，但往往實弱而反易摧折；若下在氣候惡劣之時節，雖須經過種種之困難與障礙，但成長以後，則必甚健壯，故中日貿易協會雖經過困難的天氣，但今後之發展希望無窮，必須將獲良好之成果也。」

兒玉謙次團長答辭

略謂：「中日兩國邦交，今日雖似尚未到達良好境地，但我們事業家對於邦交大勢，未



佐藤外交的撞壁。



便多所發表，好在王外長與川越大使給與種種指教，已極明瞭；我們當本事業家之立場，盡力進行，今後中日經濟上之改善，中日貿易協會過去，雖似僅佈種子，尚未發青，但今後必能開花結實，毫無疑問。我們明日即將離京赴滬籌開大會，預期中日雙方同人必能在此會中坦白率直交換意見，共圖良好之成果。」

蔣院長演詞

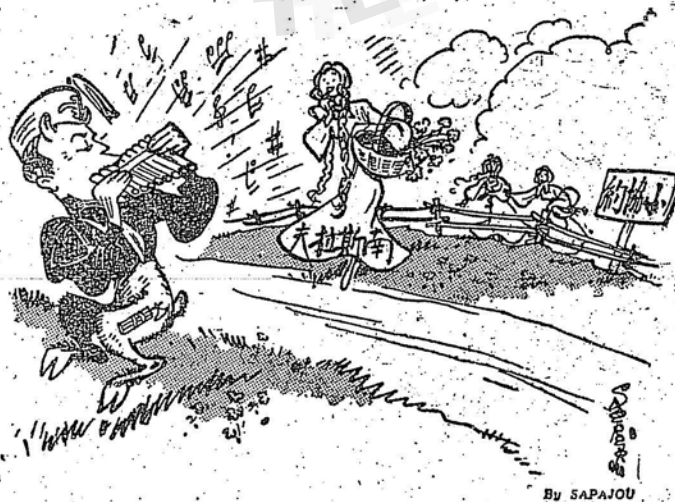
【中央社南京十六日電】蔣院長十六日下午四時招待兒玉團長等，致詞云：「兒玉團長，各位先生，今天得有機會招待諸君，實在不勝厚幸。自從聽到諸位將要聯翩惠臨的消息以後，敝國朝野都是熱切期盼着嘉賓之蒞至，對於經驗豐富德望隆重的日本實業界名宿諸位先生，敝國朝野是特別的歡迎；諸位先生對於中國各方面，不論直接間接都有友誼關係，我們與其說是歡迎經濟考察團，不如說歡迎多年的老友。各位都是從日本維新以來盡瘁於日本經濟建設的老前輩，關於建國之始的艱難，都是親身經歷過來的，也深深知道建國過程中的甘苦，相信對於正在建設期中的敝國，一定有特別深切的同情。我們總理孫中山先生曾說過中國之有國民革命，猶如日本之有維新運動，或者可以說在中國所遭遇到的，還要特殊困難一些。中國政府與民間經濟界實業界，正在以日本維新建國時代同樣的精神努力邁進，所企望於友情的互助和前輩的指導，是特別深切。希望各位先生就於豐富的經驗，對中國一切建設及經濟產業諸般事項，盡量多的批評，多多的指教。我們中國的實業界一定是熱誠接受，並且一定追着各位

貢獻國家的良好軌範，使中日兩國在文化經濟上都能夠並駕齊驅，為東亞和平與福利作保障。我們東方人應該尊重東方的文化，這一點想必各位一定是同情的。東方人始終不能離開東方的文化，猶如鄰邦永遠是鄰邦一樣。地理和歷史都是不可移易的。東方民族如果沒有東方文化作基礎，則永遠不能和其他民族相維而共存。東方文化的特點，在仁義與道德。東方國家重禮義，所以稱為禮義之邦。本人少年時代，在日本留學，即十分企慕日本國民尊崇禮義與親睦敦讓之風尚，認為日本建國之成功，即在於此一點。以後立志革命，也就是要恢復敝國的固有精神和地位，為發揚東方文化來努力。還記得兄弟在民國十七年旅居日本時，曾見了日本實業界泰斗澀澤子爵，子爵親自送給我自己特別校印的一部論語，特別提出「己所不欲，勿施於人」的兩句話，說他生平最服膺這兩句話，並且時常提示給日本的青年，認為這是我們東方精神的特點，同時很親切的告訴兄弟，希望以努力發揚東方文化相共勉。可惜澀澤子爵今日已經去世了，但他的話，使我留着很深的感謝與回憶，直到如今都不能忘却。今天見到各位實業界先輩，正如見到澀澤子爵一樣，所以又把舊話重提了一次，現在請大家起立，對澀澤子爵默念致敬。（賓主全體起立默念一分鐘）今天招待各位，一切都很简单，形式上沒有表示到隆重的禮儀，而且也沒有很多的意思向各位貢獻，祇是本於同為東方人的親愛的感情，對於各位德望甚高的鄰邦實業界先輩，奉贈很簡單的一句話，

現代史料

現代史料

意國勾結南斯拉夫，圖謀拆散小協約國。



上海字林西報

110220

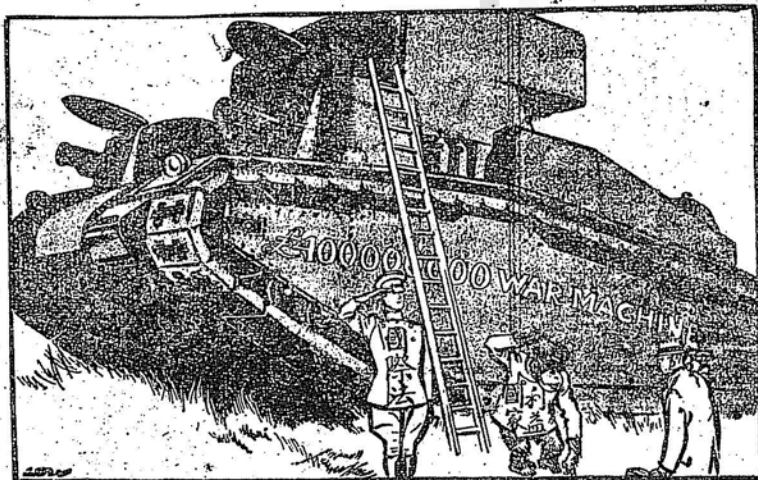
就是「仁親以為寶」這一句話，想必各位早已洞澈其意義。蓋惟有仁與親緣是人類維繫感情與推動文明進步的原動力，在我們東方民族尤其是重要，希望中日兩國經濟實業界，以及兩國國民，大家都在親仁善鄰這一點上共同努力。敬祝兒玉團長和各位的健康。」蔣院長致詞畢，兒玉團長起立致詞云：本人對於蔣院長所說之意義十分同感。我人雖不敢比擬溼澤先生，但今後當秉承溼澤先生之遺志，繼續努力，以期兩國關係之明朗化。蔣院長於百忙之中，特惠臨賜教，並賞我人以茶點，本人謹代表此行同人向蔣院長敬表謝意。」

日經濟考察團在京拜會各當局事畢，十七日晨乃乘車返滬，午後一時五十分到達北站，下車後，即至中日貿易協會市政府等處拜訪。晚在國際飯店應中日貿易協會之歡宴。席間由會長周作民致歡迎詞云：

周作民演詞：「今晚承兒玉會長許大使與市長暨中日政治實業教育新聞各界諸位領袖光臨，實為榮幸。鄙人謹代表本會全體敬致感謝與歡迎之忱，尤其兒玉會長暨會員諸君，遠道而來，殊為慶幸。惟時間匆猝，賓客繁多，招待定有不過，酒肴或欠精美，席次或不適當之處，萬分抱歉，務請原諒。前年中國經濟考察團渡日，辱蒙日本朝野殷勤招待，同人等至今不忘，鄙人謹代表同人等，向兒玉會長暨日本會員諸公

表示謝意。本年新年以來，吾人欣聞日本朝野人士許多關於改善中日關係之言論，最近兩國外交當局，又鄭重聲明兩國交際應本相互平等兩利之原則。兒玉會長暨日本會員諸公，在友邦經濟界有資望，有力量，適於此時聯袂蒞華，足為兩國交好轉之預兆，豈特本會同人所引為慶幸，兩國國民亦當感欣慰。本會之目的，在圖兩國貿易之發展，兩國貿易之發展，繫於兩國經濟之發展及兩國國民感情之融和。今聊述吾人之所感，幸諸公教正焉。中日兩國，在地理上歷史上種族上以及文化上，皆具有密切之關係。此種關係，均出於天然，決非人力所能創造。兩國國民，因此之故，其情感上理宜如所謂兄弟之邦，兩國經濟，基於此種天然關係，亦當有相當之發展。乃實際狀況，尚未如吾人之所想，國民情感，尚未融洽，經濟發展，亦未暢利，事實昭然，無可諱飾。癥結所在，自因政治上時時發生障礙之故。如何打開此種僵局，首須設法解消此種障礙，方有途徑之可循。政治與經濟有密切之聯繫，在目前政治環境中，經濟提攜一事，兩國固各有所努力，而各方面之議論，亦甚紛紜。以為兩國經濟之發展，為彼此所兩利，此種透關之見，雖為雙方有識之士所常具，然或謂經濟權益之維護取得，應以實力為後盾，或謂提攜云云，儘可藉為一種手段；或者則謂經濟提攜應以其主體必能生存為前提，此等議論，皆由各人立場不同，利害互異，故有不齊之見解。吾人深信，今日欲謀兩國經濟真正提攜，必兩國國民間先有遠大之新認識，此種新認識，如能成為兩國輿論及國策之反映，則

這樣龐大的戰車，誰能去駕駛它？



—英國 Evening Standard

兒玉答詞

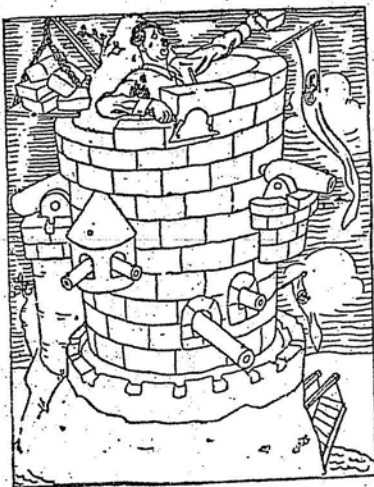
繼由兒玉會長致答詞云：「吾

井祝諸君健康。」

掘掘之永久基礎始能樹立。吾人所謂遠大的新認識，即兩國國民應否熟習世界現勢及兩國國情與其所處之地位，而互相認識對方國家之意識。率直言之，所謂「共存共榮」一語，久已成爲口頭禪，但於現在時期中共存共榮之意義，更有深刻檢討之必要。即兩國之幸福，是否繫於東亞之安定，東亞安定是否繫於兩國之共存共榮。設如一部分人士所主張之獨存獨榮，果足爲其民族之永久幸福，則又何說？否則對於彼此之生存及繁榮條件，必當互相尊重。而於其條件之實現，更能互相諒解，互相協助。凡過去及現在之情態，皆本諸新認識，而加以檢討，並在必要之範圍，予以糾正。夫然後兩大民族之情緒方能盡臻融洽，真正掘掘，方可於此觀成，此爲吾人所深信。倘兩國國民同具此信念，深願彼此共相努力，促其實現。兒玉會長暨同行諸君對於兩國關係向極關心，尤其兒玉會長最近談話極爲精確，吾人同深欽佩。諸君此次視察之結果，必能於兩國邦交及國民感情有所裨益。迴憶本會成立以後，以環境不良，毫無成績，異常慚愧。此屆第一次大會，承兒玉會長暨會員諸君惠然肯來，自當彼此乘此機會，披露胸襟，切實討論。關於兩國間障礙之消除，應如何協助，關於兩國國民之感情之融和及貿易之發展，應如何努力，以完成本會之使命，以副兩國各方之屬望。今晚在座諸君，均爲兩國各界最有權威之人士，務祈諸君對於本會盡量指教，俾作南針。藉此薄酒，聊表敬意。

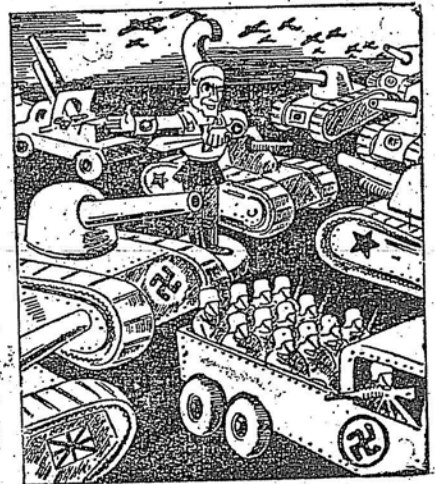
現代史料

人此次於十四日抵滬後，即赴南京，於今日下午返此。在南京承蔣委員長及政府各當局賜以懇切之招待，實不勝感激之至。今日中日貿易協會對鄰國同人設如此盛宴，並得機會與當地各有力者晤面，尤爲感謝。吾人爲增加中日兩國間之親睦，及緊密兩國經濟上之依存關係，已加以相當努力，在去年以貴國經濟界有力人士之協力，組織貿易協會，以爲期待實現之第一步。然如現在周會長之聲述，兩國國交不能展開，以致國民感情，稍一不慎，或有對立之傾向，吾人之努力，不能得到所期效果，實爲遺憾。此次貿易協會在上海舉行第一次大會，能與舊友及其他財界有力人士晤談，實爲最所欣幸。以此機會，能率直交換意見，增加相互之理解，更能鞏固經濟協力的基礎，則不勝欣慰之至。吾輩願兩國之陰鬱不快之狀態，即日開朗，俾兩國之關係，再臻於安定，深信此爲當務之急。兩國友好關係之增進，首應疏通兩國國民之意志，使之渾然融和爲一。其次，諸凡對立的與猜疑的反目之觀念均應排除，互相尊敬，互相信賴，深信此頗緊要也。吾人之所願望者，周會長頃已言之，即欲兩國保持善鄰兄弟之友邦關係，互相提攜，以達東洋之和平與繁榮。從經濟上言之，互惠平等之原則下，有無相關，使其相互依存之關係日益緊密，一面若強行犧牲對方之利益，而作經濟上之協力等，竊以爲應澈底排斥者也。倘若對於上列各點如有誤解，務冀能根本掃除，並亦望有力之諸位共同勉之。近幾年來，兩國之間，政治上發生問題頗多，甚至有陷國交於危殆之時。此種現象，當然不易



瑞典 Dagens-Nyheter 報

七七



波蘭 Moba 報

戰神指揮下的軍事演習。

希特勒說：「我並不要把自己孤立起來。」

解決。惟竊以為其中蓋缺少所謂志趣之精神，頗以為有反省之必要。此時若能相互理解與信賴，將嚮昔之誤解根本掃除，相敬相摶，以臻於東洋之和平與繁榮，遂行兩國根本之使命，此實兩國國民之責任也。最近貴國政治經濟上均有顯赫之發達，頗堪慶賀，吾人謹對此等之努力，深表敬意。吾人對貴國之努力，決不惜加以援助，此敢為諸君告者也。承熱忱招待，不勝感謝，謹藉杯酒，敬祝諸君健康。」

十八日，中日貿易協會第一次會員大會
在市商會舉行，兒玉謙次一行均出席參加。

會長致詞

開會後，即由會長周作民登臺致詞云：「此次日華貿易協會兒玉會長暨各會員在百忙之餘，遠道出席本會，本會同人實不勝其欽佩，本席謹代表本會全體會員，表示最高敬意與歡迎。本會成立以來，忽已一年有半，在此期中，因政治環境之關係，會務未能如所預期之進展，良深抱歉。惟敝國經濟界重要分子，已多數加入本會，足見敝國人士對於本會已有相當之了解與同情，相信日本方面亦具同樣之趨勢。本會雙方會員雖屬實業界人士，與政治無關係。現在國際情勢，政治與經濟實有互相聯繫不可分離之關係。中日兩國原如兄弟之邦，昨已述及，故兩國經濟上之共榮，理應何等展進，瞭如指掌。然就兩國經濟關係上最關重要最爲現實之貿易狀況觀察之，去年中國對外貿易總額內，日本部分僅占百分之十五，四九，又去年日本對外貿易總額內，中國部分亦僅

占百分之七。三、較諸最近三年間雖各有增進，而其比率終不過如此，其尚有充分發展之餘地，尤爲顯然。夫既大可發展，而竟未盡量發揮其效率，則必有爲其障礙之因素存於其間。此種因素爲何，其繫於政治上之荆棘事件，已爲世人所共知，現在亟宜以新認識設法打開難局，亦已如昨所述。兒玉會長歷次發表之偉論，吾人均經聆悉，極爲欽佩。吾人確信此時實爲中日兩國邦交亟須好轉之機運，本會同人對於此種千載一時之機運，應協助其障礙之消除，以圖情感之融和，並爲提攜上各種之必要準備，以待其實現之到來。最後希望本會會員諸君，對於本會應與應革諸事，在此短時間之會期內，彼此開誠盡量交換意見，藉增本會之效率，不勝禱祝之至。」

兒玉致詞

繼由日華貿易協會會長兒玉致詞云：「鄙人以日華貿易協會會長兼中日貿易協會副會長之資格參加本大會，至爲榮幸。關係協會之詳情，周會長頃已詳述，無須再贅，茲略述鄙人之感想。本會之組織，始於去歲，當時中國經濟考察團赴日，中日兩方均覺機會甚好，爲使雙方關係更趨友好起見，故有本會之組織。本會成立雖已一年有半，但各種希望均未實現，東京與上海兩會迄無實際之洽商，此則不勝歎。此次敝團至貴國考察，抵滬後，即行赴京，所得印象，極爲良好，承蒙委員長親臨接見，發表懇切之談話，並與貴國政府各當局晤面。昨日返滬後，又與實業界諸領袖金融界各有力人士數度晤談，雖時間極短，且未涉及具體問題，但感覺極爲愉快，即此已爲

將來之希望具一雛形，衷心至爲欣慰。周會長頃間致詞，謂政治與經濟有密切之關係，現因政治環境不良，致經濟合作遭遇阻力，此誠爲不可諱言之事實。但吾人此次至貴國後，所得之刺覺，所見之環境與空氣，俱臻良好，鄙人深信如乘此良好之環境與空氣，一致努力，則雙方友好之期望，必可達到。鄙人對此，願盡力爲之，並盼諸君共同努力。」

詞畢，討論議案，當即通過：(一)兒玉謙

次周作民徐新六提議之「擬請完成本會組織準備進行建議議案」及(二)兒玉謙次

周作民徐新六提「擬請本會會員對於會務隨時提出意見並予協助建議案」等二件。

當晚六時，日經濟考察團應市商會、地方協會、銀行公會及錢業公會等四團體宴會，席上賓主亦互有演詞，茲併錄其演詞大要如下。

歡迎之詞

主席王曉籟致辭云：「各位皆

貴國經濟界領袖人才先覺之士，必有指導貴國輿論之力量，同人等不揣冒昧，極願藉此機會，代表敝國人民，宣其真意，俾能轉達於貴國國民之前。竊惟兒玉會長所稱「中日關係，唯有加深相互之瞭解，培植相互之信任，始有打開之可能」，此實不刊之至論。蓋必兩國國民真能達到相互瞭解相互信任之日，方爲兩國真正親善之時。各位既與同人等同膺努力兩國親善

之同志，則今日之會，吾人固不宜徒作無謂之實際詞令，當以率直披露胸襟，想明達諸公，必有同感。中國為愛好和平之民族，已為舉世所公認。近來因感於國勢之危急，乃覺悟必須團結民族精神，建立一完全獨立自存之現代國家，取得與其他國家對等之地位，始能得到真正之和平，尤其深悟以中日兩國平等互惠的親善，真正誠意的合作，方能保障遠東永久的和平，進而謀世界的和平，此為中山先生之根本建國政策，亦即今日中國之立國精神。自衛為求獨立生存之必然手段，決非無因而引起。中日兩國之亟宜親善，既為吾人之共同信念，則所謂經濟提攜，不可待言。各位此來為謀兩國經濟提攜之增進，同人等深感匪特兩國經濟本身有提攜之必要，亦即所以增進兩國親善之必要方法。觀於歷年中日貿易，不因中日關係之惡化而減少，一方面證明中國之決非排日，一方面表示兩國經濟有密切之關係，惟政治與經濟，實有不可分離之連繫，政治關係不改善，經濟關係亦無從推進。況玉會長會謂：『關於經濟提攜各點，雖意見紛歧，惟一般均誠摯感覺中日兩國友好關係之改善及兩國人民之和諧，實為先決條件，在對立情形之下，欲使提攜順利進行，極感困難。』誠屬一針見血之論。願如何促進兩國之友好關係，如何減少提攜進行之困難，換言之，即如何排除中日間目前最大之障礙，莫要於首先改善今日華北特殊之現狀，如果易地而觀，各位亦當有奇異之感。貴國素來信仰孔子，尊重王道，衡以忠恕之義，我中國國民所受之境遇，當為各位所洞察，無庸詳

述。同人等素仰兒玉會長暨各位均為真正努力中日親善者，故藉此機會，瀝陳肺腑，毫不躊躇，並祈各位開誠指教，同人等亦當以十二分誠意接受，可以轉告敝國國民。」

兒玉答詞 王氏詞畢，即由兒玉起立答詞云：「今日承上海四團體盛宴招待，至為感謝。鄙人此次至貴國之目的，於離東京時，曾向貴國中央社駐東京特派員詳述，已見報端。昨晚中日貿易協會歡宴席上所言，亦已見諸報端，無待再述。鄙人所欲言者，王會長頃已言盡，惟尚有美中不足者，今日在座者，均為工商實業界之人士，鄙人以爲今夜所談者，僅應涉及工商實業各事，乃亦牽及政治問題，不免遺憾。鄙人希望以後集會，能力求簡單，將來中日情勢好轉以後，則政治問題，自然可以解決。昨夕宴會中，鄙人曾表示，希望中日兩國國民應相敬相愛，使意見融和，邦交日趨敦睦。今日宴會中，有一點為向來所未有者，即大家能開誠相見，盡量發揮意見，蓋必須開誠相見，雙方意見始能漸趨接近，此則為鄙人深為欣慰者也。今日能與實業界諸領袖相聚一堂，極為欣幸，敬借主人杯酒，祝諸君健康。」

此外尚有吳市長及中交三行等之歡宴，但除普通之應酬外，均無重大之意見發表。至此，日經濟考察團在滬之酬酢程序，業已終了。該團遂亦於二十二日解散，各團員或則即

行返日，或則暫在上海稍作勾留，完全自由行動矣。

總計該團來華，為時不逾一旬，其對華所得之觀感，據本月（三月）二十一日中央東京電：東京朝日新聞當日刊載專電，則該團已成立主要結論三點：

(一)承認中日間對立之現狀而於維持此種現狀之過程中，除將兩國間因偶發事件所引起之磨擦減至最低限度外，不能更有所行動。

(二)中國業已完成現代國家組織之事實，無可否認。故有予以協助以完成此項組織之必要。同時，中國既坦白表示日本協助之希望，故已留有日本在華更作經濟擴展之極大餘地。

(三)然因英國已在揚子江流域一帶樹立堅固之經濟勢力，故日本舍在揚子江流域增加相互貿易之體積坐視毫無保障投資之活動外，別無他途可循耳。日本一方面雖限於保持日本在華中經濟勢力之現狀，但必以在

華北之經濟擴展爲行施日本對華全般經濟政策之根據云。

而東京日日新聞，上海專電，亦列舉日經濟考察團失敗之原因二點：

(一)中國抗日觀念支配中日關係之各方面，故實業家不敢輕易進行經濟提攜。

(二)中國實業家現受政府之節制，對政府所規定者，不能越軌一步，故該報提出二點

以爲政府考慮將來對華經濟政策：第一點中

國中央政體既樹立於不可動搖之基礎，則任何計劃，如爲中央政體所忽視者，皆不能成功；

第二點，日本應認識中央政府所統制之中國建設力量，此種建設力不論能否獲得日本之協助，均將如怒潮之奔騰無阻，故日本應採取

協助之態度。惟該報結論，促請日政府注意，謂日本切勿因經濟提攜而對根本的大陸政策

有所畏縮，此誠屬極端重要也。

依上各報所載，則日經濟考察團觀察結果，均抱悲觀，已無容贅言。惟兒玉謙次氏於得

悉上述記載之次晨，即發表一談話謂：

「二十二日東京朝日新聞登載一『調整中日

國交問題』之社論，雖尙未見其全文，但就同盟社之電傳，其內容與吾人在南京及上海所得之印象，及談話實情，完全相反。想該報社論係基於揣測之意見，深

恐引起一般人士之誤解，頗爲遺憾。實際上雙方之談話，意見甚爲融洽，將來之效果，可充分期待。」

同時，據同盟社社長崎二十四日電，訪華經濟使第一行中之三宅川、豐田、秋山等三人於

二十四日午後一時乘長崎丸歸國抵埠時，亦有談話如左：

「此次吾人考察中國經濟，其結果如何，當由兒玉團長有所聲明。在事前爲避免誤會起見，如談話等

等概守緘默。昨日此船起航之際，偶閱上海新聞轉載內地某報關於考察團之結果有所評論。余等認爲該項言論，係根據當初在第一次懇談會交談時所發表，彼此毫無忌憚之意見而推想者，其後鑑於進步之事實，認有及早糾正之必要。吾人對此欲爲之一言，前年

中國經濟考察團，由現任實業部長吳鼎昌氏爲團長率領，一行來訪，乃設立中日貿易協會，此次該會召開第一次會員大會，吾人爲出席而兼答禮，當承各界所

悉者也。一行於十四日抵滬後，首先向國民政府要人表示敬意起見，即於當晚乘夜車赴南京，勾留兩天，備受關係各部長及其他官民之懇切歡迎，並承行政院

長蔣介石氏之特別款待。該氏現已恢復健康，以身作則，意志堅強，努力於國內之統一與調整，企圖建新國

家，吾人得以親眼觀之，至爲敬佩。十七日由京返滬，當

夜即出席中日貿易協會所設之歡迎宴，集兩國之主要官民數百人於一堂，盡情言歡。十八日即出席大會，一如豫定情形，平安告竣。至於以連絡兩國經濟研究

合作爲目的之調查部擴充建議案，竟獲通過，實不勝欣幸。自此依照豫定程序，復於十八十九兩日，午前召開懇談會，彼此盡量交換意見。二十日至二十二日，則

分爲金融實業兩部份，分別召開聯合討論會。此時復出席於上海市政府及市商會與夫其他招宴後，於是考察團暫行散會。上項討論會，始終均以極其明朗之

氣進行協議，業已獲得相當之成果，唯其內容，現正由兒玉團長辦理結束，最近當可發表。夫中國官民此次對我考察團如此熱烈歡迎，實可謂近年罕見之事象，

且於比較短促之期間，竟得到兩國經濟提攜之端緒，當係會長周作民等人及中國方面之熱誠所賜，自不待論。其他方面，則由兒玉團長之熱誠與聲望所獲尤

多，務望我國朝野，特別明記之。至於十八十九兩日之懇談會席上，以華北問題爲中心，亦發表毫無忌憚之政治論。而內中對方全體人員之意見，均認爲現在中

國官民之對日態度，並非積極之排日，由爲消極之抗日；蓋對於華北問題，認爲國家生存之重大問題，故於自衛上，萬不得已而採取此項抗日態度者也。若日本

能出而解決華北問題，則誠心誠意，相與提攜，以圖東亞之安定云云；但此種政治問題，應極力避免，擬專事於現在實行可能之經濟問題，加以討論與研究，畢竟

得到上項提攜之頭緒。對於此點，吾人認爲此次考察

團一行，獲得若干成功，今後仍應以雙方之調查部為中心，繼續研究，力圖實現者也。最後則為吾人一行之感想，認為中國一般民衆熱心致力於革新與復興，各盡其職而努力異常，實堪敬佩，衷心為中國表示祝意，同時對於此點，希望我國朝野，亦有新認識也。」

最後兒玉謙次氏等於三月二十七日離

滬時，並正式發表書面聲明如次：

書面聲明

「考察團一行，因今次得出席

中日貿易協會大會之機會，訪問中國，南京蔣委員長及官界實業界各方面，上海吳市長及金融界實業界各方面，均深切歡迎，不勝感謝。在上海舉行之中日貿易協會會議，已經圓滿結束，決定以增進兩國間經濟關係之目的，設立完備之調查部。吾人在留居上海之機會，與中國方面懇談數次，其結果幸得決定如次兩

法國左右派大衝突

法國左右派於三月十六日在巴黎近郊

克里希 (Cléry) 市發生大衝突，死傷數百人，

此實為人民政府執政以後之重大慘案，幾致引起嚴重政治糾紛。後幸政府應付得法，政潮始得免去。茲略述經過情形於後。

洛克上校所領導之社會問題研究黨，本

點：即關於金融，今後力謀兩國金融業者互相聯繫之緊密；關於棉業，着手改良棉花，研究增產，同時以增進中日貿易者共同利益之目的，兩方推舉共同代表考慮辦法。又關於其他各種部門，已進互相諒解之步。今後擬由協會之兩本部，按各部門，組織特別委員會，繼續着手調查與研究。吾人今次在南京及上海之逗留期間雖短，然得與朝野各方面充分交換意見之機會，誠為欣快。又中國政治經濟及其他各方面，充滿建設氣分，吾人謹表示敬意。」

依上而觀，則東京朝日及日日新聞所發表之結論，與考察團所發表之談話及聲明，顯然天相逕庭，豈考察團一行之言，僅為一種外交之辭令歟。

東序

係前被解散之火十字團所改組，主張實行法西主義，反對人民政府。彼等於十六日在克里希之奧林匹克戲院中舉行非公開集會，並放演以日俄戰爭為背景之「戰爭」影片。惟克里希市為工人集居之區，因此彼輩之行動即引起共產黨社會黨等派工人之反對，而舉行

反示威，思有所警戒之。當社會問題研究黨黨員於傍晚七時出院時，二派羣衆即行發生大衝突。警察因維持秩序之故，曾向左派羣衆開槍三次，以致釀成嚴重衝突。是時內務部部長陶爾謨，巴黎警察總監郎熱隆偕內閣機要秘書勃魯梅爾聞警馳至。勃魯梅爾於紛亂中腋下中一流彈，其右腿亦受傷。至街上羣衆則由共和衛軍驅散。據事後調查，示威者死五人，傷八十餘人，警察與共和軍方面受傷者亦有百餘人之多。

慘事發生後，巴黎工人數十萬即於十七日罷工半日，以示抗議。左派各報均稱慘案為法西斯黨所造成，要求政府立即解散社會問題研究黨。而右派各報則謂此事係共產黨之陰謀。至於勃倫內閣則於十七日午後開會，討論善後辦法。會議時先由內務部長陶爾謨報告，謂本案現正進行司法調查，政府決定採取嚴峻處理，凡有違法干犯者，悉當嚴懲不貸。此外並當採取適宜處置，以使公共秩序與社會和平得以維持於不墜。閉議畢後，內閣閣員復連名發表告巴黎民衆書，剴切勸告居民，萬勿